

To: Fortune (HK) Securities Limited

致：富強證券有限公司

I/We hereby apply for your internet securities trading services with the following additional services (collectively, the "Services"):-

本人/本公司由此申請閣下之網上證券交易服務並包括以下附加服務（合稱“此服務”）：

Real Time Price Quote 即時報價 AAStocks (Monthly fee HK\$220) 阿斯達克財經網 (月費 HK\$220)
(Suitable for clients from mainland china only 只適合內地客戶使用)

No Real Time Price Quote 不用即時報價

In consideration of your providing internet securities trading services, I/we agree and accept that:-

鑒於閣下提供網上證券交易服務，本人/本公司同意及接受：

1. The Services are for my/our sole and exclusive use. At no time and under no circumstances shall I/we disclose the user identification code (the 'User ID') and/or the password (the 'Password') of the Services to any other person.

此服務僅供本人/本公司獨家使用。在任何時候及情況下，本人/本公司均不得向任何其他人士透露使用者名稱及/或密碼。

2. I/We shall be fully responsible for any accidental or unauthorised disclosure of the User ID and/or the Password to any other person and shall bear the risks of the User ID and/or the Password being used by unauthorised persons or for unauthorised purposes.

若使用者名稱及/或密碼在任何無意或未經授權的情況下為其他人士所知悉，本人/本公司須負全責；使用者名稱及/或密碼被未經授權人士使用或被用於未經授權用途的風險，亦須由本人/本公司承擔。

3. Any instruction given in connection with the Services by quoting the User ID and the Password of mine/ours, once given, may not be rescinded or withdrawn without your consent. All such instructions given, as understood and acted on by you in good faith, shall be irrevocable and binding on me/us whether given by me/us or by any other person purporting to be me/us. You shall be under no duty to verify the identity or authority of the person giving any such instruction or the authenticity of such instruction apart from verifying the User ID and the Password.

經引用使用者名稱及密碼之任何與此服務有關的指示，一經發出後，如未經閣下同意，一概不得取消或撤回。所有此等已發出的指示，不論由本人/本公司或聲稱為本人/本公司的任何其他人士發出，經閣下按其誠信理解並予以執行後，即不可撤回，且對本人/本公司有約束力。除核證本人/本公司的使用者名稱及密碼外，閣下並無任何責任，核證任何此等指示的人士的身分，或核證此等指示的真確性。

4. I/We shall be fully liable and responsible for all consequences arising from or in connection with use of the Services and/or access to any information or report or any other information as a result of such use by me/us or any other person whether or not authorised.

本人/本公司或任何其他人士（不論經授權與否）使用此服務及/或因使用此服務而獲得任何資訊或報告或其他資料而產生或與其有關的後果，本人/本公司須承擔全部責任。

5. I/We shall indemnify you, any other person appointed by you and their respective officers and employees against all claims, liabilities, damages, losses, costs and expenses of any kind which may be incurred by you and/or any of them and all actions or proceedings which may be brought by or against you and/or any of them in connection with the provision of the Services and/or as a result of any default by me/us in the performance of these terms and conditions unless due to your and/or their negligence or wilful default, and this indemnity shall continue despite the termination of these terms and conditions.

本人/本公司須就閣下、閣下委任的任何其他人士，及上述機構/人士的有關行政人員及僱員可能招致的一切申索、債務、損害賠償、損失、法律費用及任何性質開支對閣下及/或該等機構/人士作出彌償；並就閣下及/或該等機構/人士可能在與提供此服務有關連的情況下，及/或由於本人/本公司在履行此等條款與細則時有任何失責而可能提出的任何法律訴訟或程序，或可能遭受到的任何法律訴訟或程序作出彌償，但由於閣下、上述機構/人士的疏忽或故意失責而招致者除外。是項彌償將於此等條款與細則終止生效後繼續維持有效。

6. Data held by you relating to me/us will be kept confidential but you may provide such information to any agent, contractor or third party service provider who provides administrative, telecommunications, computer or other services in connection with the operation of the Services.

閣下會對其持有本人/本公司的資料保密，但閣下可能會把該等資料提供給任何代理人、承包商、或向閣下提供行政、電訊、電腦或其他與此服務運作有關的第三方服務供應者。

7. You reserve the right to charge fees in relation to the use and/or termination of the Services and to revise such fees. You shall determine and give reasonable notice to me/us the rate of any fee from time to time before they become effective which shall be binding on me/us if I/we continue to maintain or use the Services on or after the effective date. Fees may be collected from me/us in such manner and at such intervals as you may specify.

閣下有權就此服務的使用及/或終止使用收取費用，以及調整該等收費。閣下將不時就各類費用釐訂收費率，並在生效前的合理時間向本人/本公司發出通知；如本人/本公司於該等收費率生效日期當日或其後繼續保留或使用此服務，則該等收費率即對本人/本公司具有約束力。閣下可指定向本人/本公司收費的方式及周期。

8. All electronic channel and internet is, due to unpredictable traffic congestion and other reason, an inherently unreliable medium of communication and that such unreliability is beyond your control. I /We acknowledge that, as a result of such unreliability, there are security risks and risks of failure or delay in the transmission and receipt of instructions and other information and that this may result in influence on integrity and privacy of data, failure or delay in the execution of instructions and/or the execution of instructions at prices different from those prevailing at the time the instructions were given.

由於通訊擠塞及其他原因，任何電子渠道和互聯網屬不可靠通訊媒體，而此不可靠本質並非閣下所能控制。本人/本公司確認由於有此不可靠本質，在傳送及接收指令及其他通訊時會存在保安風險及無法傳送及接收以及延誤風險，影響資料的完整性和私隱性，或導致無法或延誤執行指令及/或執行指令時之價位有別於指令發出時之價位。

9. I/We acknowledge and agree that there are risks of interception of instructions as well as of misunderstanding or errors in any communication and that such risks shall be absolutely borne by me/us. In addition, I/we acknowledge and agree that it is not usually possible to cancel an instruction after it has been given.

本人/本公司確認及同意，在任何通訊中均存在指令遭人截取、誤解或出錯之風險，而此等風險須由本人/本公司全部承擔。再者 本人/本公司確認及同意指令一經發出，通常不能撤消。

10. All online quoted data and information provided by you or any other third party is for reference purpose only and you shall not be liable for any inaccuracy thereof or any loss and damages whatsoever me/us in reliance thereon.

所有閣下及/或其他第三者於網上所報數據及資料只屬參考性質，閣下不會就其準確性或本人/本公司對之依賴而產生之任何損失及損害承擔任何責任。

11. The Services are only one of the order placing methods and I/we shall be bound by the client's agreement between you and me/us for orders placing through the Services as if orders placing through ordinary methods. In addition, in case of discrepancies between the English and Chinese versions, the English version shall apply and prevail.

此服務只為其中一種指示買賣方法。本人/本公司以此種方法指示買賣將如同以常用方法指示買賣般受客戶協議書約束。再者 中英文本如有歧異，應以英文本為準。

(sign & chop)

Client Name 客戶名稱:

A/C No. 戶口號碼:

My/Our email address for notifying the User ID and the Password

本人/本公司之電郵地址以供通知使用者名稱及密碼